

出塞·秦时明月汉时关

王昌龄·唐

秦时明月汉时关，万里长征人未还。
但使龙城飞将在，不教胡马度阴山。

词语注释

1. 龙城飞将：典故指向有争议，多联系汉将李广，也有人兼取卫青龙城之战。
2. 阴山：北方重要山脉，古代边防屏障。
3. 胡马：诗中指北方敌军骑兵。

逐句解释

秦时明月汉时关，
眼前仍是秦汉以来照边关的明月和关塞。
万里长征人未还。
远行万里的征人至今没有归来。
但使龙城飞将在，
只要有像汉代名将那样善守边疆的人在。
不教胡马度阴山。
就不会让敌军骑兵越过阴山。

白话译文

明月依旧是秦汉时照临边地的明月，关塞也是绵延千年的关塞；远征万里的士卒仍未归来。只要有汉代飞将那样的良将在，便不让敌骑越过阴山。

创作背景

这首乐府边塞诗写于盛唐长期边防战争的时代语境中，以秦汉旧事映照唐代征戍。作品具体作年难定；“龙城飞将”涉及李广、卫青等不同解释，宜理解为对善战爱兵名将的综合期待。

赏析

起句把“秦时”“汉时”交错嵌入明月和关塞，通过时空叠合写出战争延续之久；“万里”又突出征程辽远。后两句以假设转折，引出对良将的呼唤。“不教胡马度阴山”语气斩截，既表现守边愿望，也从侧面写出征人不还的现实根源。